

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	16 (1907)
Heft:	45
Anhang:	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

An die tit. Mitglieder

und Abonnenten, die jene den Winter über ihren Wohnort wechseln, richten wir hiermit die höfli. Bitte, uns rechtzeitig ihre Abreise anzugeben, damit die Aenderungen in der Spedition des Vereinsorgans vorgenommen werden können und der regelmässige Erhalt desselben keinen Unterbruch erleidet.

Die Expedition.

MM. les Sociétaires

et abonnés qui, pendant l'hiver, changent leur domicile, sont priés d'aviser à temps notre bureau de leur départ, afin d'éviter des irrégularités dans l'expédition de l'organe social.

L'Administration.

Qui est-ce qui est visé?

Les agences de publicité Haasenstein & Voßler et Rudolf Mosse déplacent une activité flétrissante pour empêcher la Société suisse des hôteliers, de mettre à exécution la résolution prise au sujet de la centralisation de la propagande de ses sociétaires. Elles ont bien soin de ne pas s'attaquer à la Société des hôteliers elle-même, car ces deux maisons ne veulent se brouiller ni avec elle, ni avec ses membres. Ce sont en premier lieu, "l'Union-Réclame", l'associée de notre Société, puis le Bureau central dans la personne de son chef, qui servent de bouc émissaire. Dans un article de deux colonnes du "Journal des imprimeurs allemands" qui a été reproduit dans les journaux suisses qui ont affirmé leurs annonces aux deux maisons en question, l'on qualifie l'Union-Réclame d'entreprise douteuse, peu digne de crédit, et l'on recommande aux éditeurs de ne pas faire d'affaires avec elle, si l'on veut s'éviter des pertes. Les deux agences sus-nommées, qui sont les auteurs de cet article, ont eu soin de répandre ce numéro du "Journal" dans les milieux de nos sociétaires. Les voyageurs de H. & V. et de R. M. "travaillent" auprès de nos sociétaires avec des moyens semblables, sans craindre d'user de la calomnie, si l'occasion le demande.

Les efforts de ces agences seraient dignes d'un but plus élevé, mais ils ont aussi leur bon côté, car les attaques dirigées contre l'Union sont si exagérées qu'un lecteur impartial doit se demander: "Qui veut-on combattre, si l'Union-Réclame est vraiment aussi peu solvable que le prétend l'article injurieux publié par le "Journal des imprimeurs allemands". Les auteurs répondent eux-mêmes à cette question dans la phrase finale.

"Si nous sommes occupés un peu longuement de l'Union-Réclame, c'est surtout pour faire remarquer que nous nous trouvons sans contredit en face d'une tentative de créer un nouveau genre de coopération.

Voilà le fin mot de l'affaire. Ce n'est pas l'union que l'on attaque, c'est le système. L'on veut empêcher par tous les moyens que la centralisation de la propagande d'hôtel réussisse. En réalité, la campagne est dirigée contre la Société des hôteliers.

En supposant, seulement en supposant que ces deux agences, riches à millions, réussissent à évincer l'Union, leur rivale tant redoutée, il est très probable que la Société des hôteliers reviendrait à son plan primitif et qu'elle confierait l'exécution du projet de centralisation à

son Bureau central. Les agences de publicité en seraient alors pour leurs frais.

Les voyageurs des agences H. & V. et R. M. cherchent continuellement à faire tomber en disgrâce le Bureau central ou son chef, même par des calomnies portant atteinte à l'honneur des intéressés, toute cette affaire sera soumise au Comité. Quant à nos sociétaires, ils sauront apprécier la manière d'agir des deux agences de la propagande d'hôtel n'était pas une affaire avantageuse pour les hôteliers, les agences ne s'en occuperaient pas, mais elles craignent perdre la poule aux œufs d'or.

D'autres groupes d'intéressés sont sur le point de se joindre au mouvement pour la centralisation de la propagande et les membres de la Société des hôteliers sauront déterminer quels sont leurs vrais intérêts et profiter des avantages que leur offre le contrat passé entre la Société et l'Union.

Un dicton dit que les guêpes ne s'attaquent qu'aux bons fruits.

O. A.

Une statistique trompeuse.

Il y a peu près 20 ans que la Société suisse des hôteliers a commencé à établir des statistiques annuelles concernant les hôtels et le mouvement des étrangers, sans qu'il lui ait réussi jusqu'à ce jour, ou plutôt à son Bureau central, de fixer le nombre *effectif* des étrangers visitant la Suisse, soit comme touristes, soit pour leur santé; nous sommes très heureux d'apprendre que dans le pays d'Andreas Hofer, on a trouvé, après 5 ans à peine de pratique, le moyen de compléter la statistique sur ce point.

D'après les données officielles, le nombre des étrangers voyageant dans le Tyrol et le Vorarlberg s'est élevé du 1^{er} octobre 1905 au 30 septembre 1906, soit pendant 12 mois, à 785,495, dont 312,686 Allemands, 38,876 Italiens, 21,847 Anglais, 13,508 Français, 9624 Russes, 15,556 européens divers, 12,008 Américains du Nord et 5504 de diverses nationalités d'autremer.

En Suisse on est plus modeste que cela, on évalue le chiffre des étrangers de 400,000 à 500,000, et nous considérons la saison comme tout-à-fait bonne, avec un demi million de touristes, en sous-entendant, naturellement, que la dite saison ne soit pas trop raccourcie par des variations de température ou autres événements.

Pensez donc que le Tyrol et le Vorarlberg à eux seuls sont visités par plus de 300,000 Allemands! Et quelle est la solution de cette énigme? Elle est fort simple. Les sources officielles d'où sont puissées ces statistiques sont probablement les rapports de police, c'est-à-dire les listes d'arrivées des étrangers dans chaque hôtel, lesquelles sont remises à la police, si bien que chaque voyageur est compté autant de fois qu'il descend dans un hôtel. Un américain, par exemple — et les américains ne séjournent généralement pas longtemps au même endroit — qui voyagerait au Tyrol pendant quelques semaines et qui visiterait 10 des principales stations d'étrangers, en passant au moins une nuit dans chacune d'elles, figurerait dans les contrôles officiels non pas une fois, mais 10 fois — et c'est pourquoi il est plus que probable que le chiffre de 12,000 Amé-

ricains indiqué dans la statistique tyrolienne est beaucoup trop élevé, et qu'il en est sans doute de même pour les autres nationalités.

Etant donné que les statistiques officielles d'une localité ne concernent que les hôtels d'étrangers, et non les hôtels secondaires ou les auberges, ce relevé statistique des personnes dans chaque station d'étrangers est d'une grande valeur, quoique le fait ne soit pas rare de voir un voyageur changer d'hôtel dans une même localité et que par conséquent la statistique perde déjà ainsi de son exactitude absolue. Mais si on additionne les statistiques de toute une contrée, il en résulte nécessairement un total erroné. Le nombre des voyageurs n'est alors plus effectif, mais *factif*, ce qui peut évidemment convenir à certain but. O. A.

>><

Appel à propos du "Nouveau Guide des étrangers pour l'Europe centrale".

M. Rodolphe E. Kosteletzki de Budapest, bien connu dans les milieux de propriétaires d'hôtels, éditeur du "Nouveau Guide des étrangers pour l'Europe centrale" a prêté serment dans un procès en cours, qu'il avait expressément attiré l'attention que contiennent ses bulletins de commande, et qu'il le faisait toujours.

Mes mandataires donnent cette affirmation comme mensongère, et il s'agit de démontrer que M. Kosteletzki a passé des contrats d'annonces avec d'autres abonnés, sans leur parler de la dénonciation, et sans les rendre attentifs à cette clause de dénonciation.

Je prie donc, par la présente, tous ceux qui ont été ainsi engagés, de bien vouloir me donner leur adresse, de façon à pouvoir prouver que dans beaucoup d'autres cas Kosteletzki a opéré de semblable façon en ce qui concerne la clause de résiliation.

Je remercie bien sincèrement à l'avance, ceux qui pourront m'envoyer ce renseignement.

Avec parfaite considération,

Dr. Karl Hahn, avocat à Carlsbad.

Cet appel, inséré dans la "Wochenschrift", mérite d'être publié aussi dans notre organe, M. E. Kosteletzki, appliquant également en Suisse ses procédés douteux.

>><

Zucker und Salz als Förderer der Arbeitskraft.

Von Dr. Paul Winter.

(Nachdruck verboten).

Der Zucker ist ein Nahrungsmittel, welches geeignet ist, die durch Ermüdung erschöpfte Muskulatur wieder zu heben, die Arbeitsleistung des Menschen zu vermehren. Der französische Forscher Ch. Féret hat nun aber durch zahlreiche Versuche festgestellt, dass der Zucker ebenso wie andere Reizmittel (Alkohol, Cola), nach der Steigerung der Arbeitskraft eine umso schneller eintretende Ermüdung bewirkt. Schon beim Genuss von 30 Gramm (ungefähr 6–7 Stück Würfelzucker) wird diese Wirkung deutlich nachweisbar. Je grösser die genossene Zuckermenge war, umso mehr erhöhte sich zwar die Leistungsfähigkeit, umso rascher jedoch trat auch eine Abnahme derselben, eine Erschafflung

der Kräfte ein. Daher ist die Anwendung des Zuckers nur bei kurz dauernder Arbeit oder Muskelanstrengung zu empfehlen, bei längerer aber beschleunigt er die Ermüdung. Günstig wirkt der nervenaufregende Einfluss des Zuckers beim üblichen Genuss von süßen Speisen am Schlusse der Mahlzeiten, wodurch die Verdauungsnerven angeregt, die Verdauung begünstigt und das mit derselben verbundene Ermüdungsgefühl verschleiert wird. Auch regt der Zuckerdirekt die Absonderung des Magensaftes an und unterstützt dadurch, dass er sich teilweise im Verdauungsapparate in Milch- und Buttersäure verwandelt, die Verdauung der eiweißartigen der eisen- und kalkhaltigen Nahrungsmittel. Aber zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit, z. B. auf Marschen und beim Bergsteigen, möge man ihn nur dann anwenden, wenn man die schwindenden Kräfte noch einmal zu einer kurzen Mehrarbeit anspornen will.

Merkwürdigweise übt das Salz einen ähnlichen Einfluss aus, was ebenfalls Dr. Féret durch zahlreiche Versuche bewiesen hat. Das Kochsalz ist ein für den Lebensprozess unentbehrliches Element und findet sich in allen Geweben unseres Körpers in einer Gesamtmenge von etwa einem halb Pfund vor. Da unsere Nahrungsmittel schon Salz enthalten, muss man mit dem weiteren Hinzufügen vorsichtig sein; viel Salz ist ganz entschieden schädlich. Wohl übt es anregenden Einfluss auf die Arbeitsleistung aus, bewirkt aber dann eine schnellere, vorzeitige Ermüdung. Also Zucker und Salz vermögen ebensowenig wie Alkohol und alle anderen Reizmittel die nach Arbeit sich einstellende Ermüdung zu beseitigen. Arbeit ohne Ermüdung ist noch ein ungeloßtes Rätsel. Sie treiben die ermattenden Kräfte zwar zu einer letzten kurzen Mehrleistung an, wie die Peitsche das Zugtier, dann aber muss Ruhe und Erholung folgen. Die Natur lässt sich durch kein Mittel meistern.

Vermischtes.

Merkwürdige Rekorde. Es gibt Leute, welche es Spass machen, merkwürdige Rekorde aufzustellen. Von einigen solchen anerkannt besten Leistungen weiss der "Gild Blas" zu berichten: In Gourdon wohnt Herr Dupont, der die Weltmeisterschaft der Nussknacker besitzt: er hat in 60 Minuten 2844 Nüsse geknackt. Herr Clookey in London ist der König der Kartoffelschäler: er hat in 7 Minuten 28 Pfund geschält. Ein Ludwig Wolging in Berlin rauchte 19 Zigaretten in zwei Stunden, ohne zu trinken und ohne zu spucken. Loys Bollaert in Brüssel hält den Langsamkeitsrekord im Rauchen: er hat eine Zigarette zwei Stunden lang brennen erhalten. Der Amerikaner Lowney öffnete in 4 Minuten 104 Austern. Frau Dublé, eine Französin, machte in 19 Stunden 2007 belegte Brötchen zurecht. Miss Garrett kaufte in nur 84 Minuten in jeder Modewarenhandlung der beiden grössten Geschäftsstrassen in London je einen Gegenstand; zum Beweis dafür, dass sie wirklich gekauft hat, hat sich Miss Garrett überall eine quittierte Rechnung geben lassen. Eine Dame, die so schnell kaufen kann, sollte als Phänomen in einem Panoptikum ausgestellt werden! Für einen mit knappen Mitteln rechnenden Ehemann wäre eine solche Rekordkäuferin allerdings ein grosses Unglück.

la vie, et c'est là l'intention de Stiglebauer, il faut un scalpel et non un couteau de boucherie. A notre avis la première partie du volume, avec son lyrisme un peu oriental, vaut mieux que la seconde partie, où le romancier entasse horreur sur horreur. Mais c'est justement cela qui plaît au grand public. A une époque où les ouvrages de Pierre Sales et de Zeyade trouvent des lecteurs en masse, l'œuvre de Stiglebauer n'y relève presque comme un cliché.

Ce livre relate les différentes prouesses en un style simple, presque écolier. Thoma ne s'arrête pas part à faire de la morale, il raconte les faits naturellement et cette simplicité dans le style ajoute du charme au livre et correspond bien au phlegme du garçon. On ne peut donc que recommander chaudement l'achat de cet amusant ouvrage.

Edouard Stiglebauer. "Le roi de la Bourse" (Der Börsenkönig). Roman. Chez R. Bong, éditeur, Berlin. Prix: 5.55.— Un roman dans le genre du "Börsenkönig" ne peut avoir une grande allure littéraire et même comme lecteur présente plus d'un autre ouvrage, mais il s'amuse avec moins de prétention et qui est écrit en un style plus vrai, lui saurait être préféré. Les lauriers de Zola empêchent Stiglebauer de dormir; il se hâarde également dans le naturalisme, mais n'atteint en aucune manière le grand maître. Il a bien copié sa manière de travailler et imité sa technique, mais il lui manque le délire du génie qui crée des chefs-d'œuvre. Nous ne trouvons nulle trace de la logique implacable du grand romancier français, ni de ses caractères dessinés si vigoureusement, ni de grandes évolutions dans l'âme de ses prototypes. Stiglebauer est un garçon qui a été éduqué dans l'école de l'Artillerie et qui a été tenu à la tête de l'armée. Il connaît les faits sans transition aucune, il donne des instants pris au magnénum, il élout. Or, un éloutisseur n'est pas un créateur, n'est pas un artiste. Un photographe, malgré tout son art, ne sera jamais un peintre. Pour analyser les grands menteurs de

littérature, il laisse parler les faits et nous voyons le personnage principal de son livre sombre peu à peu dans la triste veulerie de la vie de petit garçon. C'est le lieutenant Sigmarie qui entre à l'armée française, dans le régiment de ses aïeux, plein d'ambition et de bonne volonté. Il est marqué au front d'une étoile de gloire, car il descend d'une lignée de héros. Son frère combat à Valmy, son père à la bataille de la Marne, il paye de son sang la prise d'une redoute à Inkermann, il est blessé à la jambe, il perd la main, il se réveille contre les turqueries de ce monde et cela n'est pas pour déplaire. Celui qui Zola fatigie et qui ne trouve aucun goût à ce moralisme immoral qu'est Wedekind, aura du plaisir à lire Stiglebauer, qui n'a pas la logique implacable de Zola, ni la profondeur de pensée de l'auteur de "Früllingswachen". Il émotionne agréablement et sa psychologie est très simple, autant d'avantages aux yeux des gens qui cherchent en premier lieu à se divertir en lisant. Les péripéties émouvantes sont un charme de plus. Alors, pourquoi refuser à ce livre une place dans la bibliothèque de votre père? Parce que nous avons promis à son temps de satisfaire à tous les goûts et parce que nous savons que tel ou tel livre, taxé comme un chef-d'œuvre par le gros public, aux yeux des connaisseurs, ne dépasse pas la moyenne. Or, le "Börsenkönig" sera pour G. A. B.

Jean Pommerol. "Le cas du lieutenant Sigmarie". Roman militaire. Prix: 3.50. Chez Calmann-Lévy, éditeur, Paris. — Tout comme l'Allemagne, la France a aussi ses détracteurs et critiques militaires. En Allemagne ils s'appellent Beyerlein et Böckeler. En France, Jean Pommerol, qui a été à la guerre, dessine quelques coups de crayon, les notions du bien et du mal se confondent encore un peu. Il n'y a de développement en lui qu'un sentiment très prononcé de la justice, accompagné d'une bonne dose de sens commun. Il voudrait bien être un

littérateur. Il laisse parler les faits et nous voyons le personnage principal de son livre sombre peu à peu dans la triste veulerie de la vie de petit garçon. C'est le lieutenant Sigmarie qui entre à l'armée française, dans le régiment de ses aïeux, plein d'ambition et de bonne volonté. Il est marqué au front d'une étoile de gloire, car il descend d'une lignée de héros. Son frère combat à Valmy, son père à la bataille de la Marne, il paye de son sang la prise d'une redoute à Inkermann, il est blessé à la jambe, il perd la main, il se réveille contre les turqueries de ce monde et cela n'est pas pour déplaire. Celui qui Zola fatigie et qui ne trouve aucun goût à ce moralisme immoral qu'est Wedekind, aura du plaisir à lire Stiglebauer, qui n'a pas la logique implacable de Zola, ni la profondeur de pensée de l'auteur de "Früllingswachen". Il émotionne agréablement et sa psychologie est très simple, autant d'avantages aux yeux des gens qui cherchent en premier lieu à se divertir en lisant. Les péripéties émouvantes sont un charme de plus. Alors, pourquoi refuser à ce livre une place dans la bibliothèque de votre père? Parce que nous avons promis à son temps de satisfaire à tous les goûts et parce que nous savons que tel ou tel livre, taxé comme un chef-d'œuvre par le gros public, aux yeux des connaisseurs, ne dépasse pas la moyenne. Or, le "Börsenkönig" sera pour G. A. B.

Jean Pommerol. "Le cas du lieutenant Sigmarie". Roman militaire. Preis: 3.50. Chez Calmann-Lévy, éditeur, Paris. — Tout comme l'Allemagne, la France a aussi ses détracteurs et critiques militaires. En Allemagne ils s'appellent Beyerlein et Böckeler. En France, Jean Pommerol, qui a été à la guerre, dessine quelques coups de crayon, les notions du bien et du mal se confondent encore un peu. Il n'y a de développement en lui qu'un sentiment très prononcé de la justice, accompagné d'une bonne dose de sens commun. Il voudrait bien être un

T. G.



Nous publions dans cette rubrique, l'analyse des livres propres à figurer dans les bibliothèques d'hôtels.

Louis Thoma. "La tante Frida". Nouvelles histoires d'un garçon. (Tante Frieda. Neue Lausbabegeschichten.) Avec nombreuses illustrations d'Olaf Gulbransson. Prix broché 4 marcs, en reliure d'amateurs 5 marcs. Chez Albert Langen, éditeur à Munich. — Louis Thoma, le conférencier sympathique du "Simplicissimus" où depuis de longues années il persifle sous le pseudonyme de Peter Schlemihl les travers du bourgeois allemand, a aussi offert son dernier à la question de la psychologie enfantine, suivant en effet le courant psychologique, mais n'opposant pas ses théories d'un autre ouvrage, et même commençant ses histoires d'un garçon nous avons proposé plus de deux bonnes douzaines de thèmes et de brochures sur le même sujet écrits par de doctes professeurs. Thomas fait fi de la théorie, pour lui la pratique est concluante. Suivant cette ligne de conduite et les a fixé en un moment heureux. De tout temps Thoma, tel que Rabelais, a été un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le mal. Bref, le garçon, dont nous faisons le connaisseur dans "La tante Frida" et le type du Gavroche d'Offenbach, est et sera toujours un mécène, un esprit récalcitrant et négatif, une partie de cette force qui veut toujours le bien et qui fait souvent le

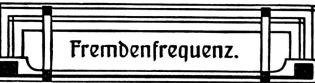
Altersbestimmung bei Fischen. Man schreibt uns: Aus naturwissenschaftlichen Gründen sowohl wie aus praktischen ist man seit geraumer Zeit bemüht, durch eingehende Untersuchungen auch bei Fischen ein untrügliches Merkmal aufzufinden, um aus dem man jederzeit mit Bestimmtheit das Alter irgend eines Individuums erschließen kann. Die Fische nicht wie die Säugtiere und Vögel auf einem bestimmten Grade des Wachstums stehen bleiben, sondern das ganze Leben hindurch wachsen, so lag der Gedanke sehr nahe, ihr Alter aus ihrer Körperlänge berechnen zu wollen: Man brauchte nur den jährlichen Zuwachs festzustellen, und durch einfache Division müsste sich das Alter heraus ergeben. Aber ganz abgesehen von den Schwierigkeiten, welche die Feststellung des jährlichen Zuwachses, namentlich bei in freien Gewässern lebenden Fischen bietet, hat sich die Bestimmung des Alters der Fische nach der Körperlänge als eine Unmöglichkeit erwiesen und zwar aus dem Grunde, weil Fische nicht nur einer und derselben Art, sondern auch des gleichen Jahrgangs je nach Anlage, den sie umgebenden Lebensverhältnissen usw. ein ungemein verschiedenes Wachstum aufweisen. Auch das Alter der Fische wirkt bestimmd auf die Wachstumsgeschwindigkeit ein. Einleuchtend ist diese Altersbestimmung hat jene des Leiters der teichwissenschaftlichen Versuchsstation in Trachenberg (Schlesien), Dr. Hoffbauer, der in der Schuppe des Karpfen und anderer Süßwasserfische einen hierfür geeigneten Organ entdeckte. Die Idee Hoffbauers basiert auf der bekannten Erscheinung der Bildung von Jahresringen bei Bäumen, aus denen jederzeit das Alter festgestellt werden kann. Genau so ist es bei der Fischschuppe. Da die Nahrungsaunahme bei Fischen im allgemeinen in den Sommermonaten am grössten ist und im Herbst allmählich nachlässt, um dann im eigentlichlichen Winter ganz aufzu hören, so verhält sich natürlich auch das Wachstum demgemäß, was nun in dem um den Kern der Schuppe konzentrisch sich ansetzenden Ringen zum Ausdruck kommt. Die im Frühjahr und Sommer sich bildenden Ringe stehen am weitesten voneinander ab, im Spätsommer und Herbst entstehenden zeigen immer engere Zwischenräume, bis schliesslich gar kein Abstand mehr zu entdecken ist — mit anderen Worten: die weit- und engstehenden Ringe zusammen bedeuten je ein Lebensjahr. Schade nur, dass die Entdeckung des genannten Gelehrten sich nur bei einer beschränkten Zahl von Fischen anwenden lässt, so namentlich beim Karpfen und den mit ihm verwandten Weißfischen, bei Barschen und anderen, nicht aber bei den verschiedenen Forellarten usw. Dr. Reibisch macht nun zuerst auf ein Organ aufmerksam, das allem Anschein nach für die Altersbestimmung bei allen Fischen und zwar bei Süßwasserfischen sowohl wie bei Meeresfischen eine Rolle zu spielen geeignet sei, nämlich auf die sogenannten Gehörsteine, die nebenbei bemerkt, mit dem Gehörstein gar nichts zu tun haben, sondern nach den Forschungsergebnissen der neuen Zeit vielmehr dem Fisch

helfen, sich im Gleichgewicht zu halten. Die Vermutung Dr. Reibischs macht Dr. H. N. Maier (München), früher Assistent an der im Dienste der Internationalen Meeresforschung tätigen biologischen Station auf Helgoland, jetzt Kreislandeslehrer für Fischerei in Oberbayern, zur Gewissheit. Es gelang dem Letzgenannten, den Zusammenhang der Schichtung der Gehörsteine mit dem Alter der Fische, wenn auch zunächst nur der Meeresfische in unwiderleglicher Weise zu konstatieren. Nach den eingehenden Untersuchungen, die Dr. Maier durchgeführt und über die er ausführlich in den "Wissenschaftlichen Meeresuntersuchungen" berichtet hat, stellt sich die Methode der Altersbestimmung nach den Gehörsteinen als vorzüglich geeignet für die meisten Nutzfische des Meeres dar. Das charakteristische Merkmal, das durchaus Aehnlichkeit mit der oben angeführten Gestaltung der Schuppe je nach der Jahreszeit und der dadurch bedingten geringeren oder grösseren Fresslust hat, ist die Schichtung der Gehörsteine in weisse und dunkle Ringe, von denen erstere im Frühjahr und Sommer, letztere im Spätsommer und Herbst sich bilden. Ein weisser und ein dunkler Ring zusammengekommen ergeben also je ein Lebensjahr. Die Frage ist nun die, ob sich die Methode Dr. Maiers auch auf die Süßwasserfische und zwar auf alle oder wenigstens den grössten Teil der Nutzfische anwenden lässt. Dieser Teil der Untersuchungen wird gegenwärtig an der biologischen Versuchsstation für Fischerei in München durchgeführt, und man darf mit Recht auf ihre Ergebnisse gespannt sein.

page. Le guide parle entre autres des bains de Schoenegg près de Liestal, c'est Schauenburg qu'on devrait lire, et le chemin de fer qui va de Coire à Klosters ne traverse pas le Prüssigau, mais bien le Prättigau. Lorsque nous voulions consulter Zurich et ses curiosités, ce fut impossible par la raison même simple que le relieur avait oublié de relier les pages 80 à 101. Si les éditeurs ont l'intention de faire paraître cette publication sous la même forme, il est indispensable de remanier complètement le texte descriptif; car ses fréquentes erreurs rendent sa valeur illusoire.

Cartes postales et timbres-postes. Les nouvelles cartes postales suisses sont mises en vente depuis peu. On déj^e dit que la tiers du recto est réservé aux correspondances écrites en plus petit verso. La carte de 5cts. est imprimée avec une petite pointe à droite le type du nouveau timbre-poste de 5cts., dessiné par le peintre Welti: l'albâtre avec l'enfant de Tell, qui tient la pomme percée d'une flèche. La carte de 10cts. imprimée en rose, porte à l'angle droit le type du nouveau timbre-poste, dessiné par le peintre Charles L'Eplattenier, et gravé par le professeur W. Geel; c'est l'Helvétia, fièrement campée, la main droite sur la garde de son épée, dans la main gauche une branche d'olivier, une croix fédérale sur l'imposte; au fond du tableau, la chaîne des Alpes. L'impression des deux cartes est très soignée et pourra être considérée comme réussie. Le rappel de Welti destiné aux timbres-poste de 2, 3 et 5cts.: le dessin Welti est destiné aux timbres-poste de 10, 12 et 15cts. Quant au modèle pour les timbres-poste de 25, 30, 40 et 50cts., 1 et 3frs., il est en ouvrage et ne paraîtra qu'en 1908; les timbres de 30, 40, 50cts., 1 et 3frs. seront imprimés en deux couleurs.

Automobilomnibusse mit gemischtem Betrieb. Die Aussichten für den Automobilomnibusbetrieb sind gegenwärtig nicht allzu rosig, denn die Kosten stehen in keinem Verhältnis zu den Einnahmen. Versuche mit einem Autobus haben dieser Tage in Berlin unternommen, der sogenannten gemischten Betrieb hat. Die Siemens-Schuckert-Werke haben einen Omnibus konstruiert, der durch Benzin und Elektrizität zugleich betrieben wird. Besonders soll durch Akkumulatoren, die sich während des Fahrens laden, das Anfahren geräuschlos gehalten werden. Der Betrieb ist jedoch auf einer Geschwindigkeit in die andere, da man nicht unangenehmen Nebengeräuschen verbunden ist und wodurch den bisherigen Erfahrungen besonders die Vollgummireifen abgenutzt werden, wird bei dem neuen Automobiltyp mit Hilfe der Elektrizität leichter und geräuschloser bewirkt werden. Eine offene Frage ist nur, ob sich der „gemischte Betrieb“ ebenso billig — besser: ebenso teuer — stellen wird wie der Benzinbetrieb.



Basel. Im September sind 32,561 Fremde abgestiegen, die sich auf 40 Gasthöfe und Logierhäuser verteilen.

Lausanne. En séjour dans les hôtels du 1^{er} et 2^{er} rang de Lausanne-Ouchy du 17 au 28 octobre: Angliterr 678, Allemande 421, France 1087, Suisse 835, Russie 460, Amérique 477. Divers 811. Total 4769.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik 19. bis 25. Okt.: Deutsche 835, Engländer 186, Schweizer 305, Franzosen 222, Holländer 89, Belgier 21, Russen und Polen 222, Österreicher und Uiguren 157, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 52, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 59, Angehörige anderer Nationalitäten 46. Total 2189.

Géneve. Nationalité et nombre des personnes descendues dans les hôtels et pensions de Genève du 16 au 31 octobre: Suisse 4970, Allemagne 9231, Angliterr 471, Autriche-Hongrie 237, Amérique (Etats-Unis) 772, Afrique 53, Asie 6, Australie 31, Belgique 64, Danemark, Suède, Norvège 70, Espagne et Portugal 179, France 5040, Holland 75, Italie 699, Russie 514, Turquie, Grèce, Etats des Balkans 225, Autres 48. Total 15,778. Quinzaine correspondante en 1906 13,751.

Witterung im September 1907.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit Regen	Schnee	Nebel	heile	trübe	mit stark. Wind
Zürich . . .	7	0	14	2	5	3
Basel . . .	10	0	14	3	6	1
Neuchâtel . .	9	0	9	2	8	6
Genf . . .	8	0	5	4	7	4
Montreux . .	10	0	0	9	7	2
Bern . . .	6	0	16	4	5	3
Luzern . . .	8	0	6	1	8	1
St. Gallen . .	6	0	18	7	7	4
Lugano . . .	13	0	0	9	9	1
Chur . . .	6	0	0	11	5	3
Davos . . .	11	0	1	9	7	3
Rigi . . .	7	0	5	10	6	8
Sonnenschein dauer in Stunden: Zürich 150, Basel 178, Bern 177, Genf 183, Montreux 136, Lugano 209, Davos 196.						



Vierte Eisenbahnwagenklasse in Baden. Die badischen Staatsbahnen haben beschlossen, auf den Eisenbahnen die IV. Wagenklasse einzuführen.

Rivierafahrten. Die Hängumb-Amerika-Linie hat sich entschlossen, den seit mehreren Jahren unterhaltenen Winter-Rivieradienst auf der Route Genoa-San Remo-Menton-Monaco-Nizza nicht mehr fortzuführen.

Rickentunnel. Endlich konnten die Arbeiten im Rickentunnel, die seit März dieses Jahres infolge Auströmung von Grubengas eingestellt waren, wieder aufgenommen werden. Die Vollendung des Tunnels, die für Ende Juli 1907 vorgesehen war, wird durch diesen unerwarteten Unterbruch um ein ganzes Jahr hinausgeschoben.

Einer neuer Turbine. Die Zeitungen berichten, ein in Glasgow wohnender schweizerischer Ingenieur habe schon eine neue Turbine erfunden mit einem Durchmesser von 30 Zentimeter, die 40 Pferdekraft liefern. Diese Turbine soll auf einem Kontertropo erprobt werden. Sie soll ein bisher noch nie erreigtes Schnelligkeit ermöglichen und auch mit dem gewöhnlichen Schnelltrieb und Automobilen verwendet werden können.

Eine Fahrt über den Aermakanal. Nachdem der Plan eines Kanalstunnels durch die ablehnende Haltung des englischen Militärvorwesens, der nichtsdestotrotz für eine Generation absolut tot gemacht worden ist, wird die Verwirklichung des alten Projekts einer Kanalfähre zwischen Calais und Dover wohl nicht lange mehr auf sich warten lassen. Eine Gesellschaft zu diesem Zwecke hat sich schon im letzten Jahre gebildet. Es wird beabsichtigt, eine Flotte von Turbinenfähren zu schaffen, auf die die Züge auffahren können, sodass künftig ein Wagenwechsel zwischen London und den Hauptstädten des Festlandes unnötig wäre. Die technischen Schwierigkeiten wären ein Kinderspiel.

Recommandé à mes compatriotes!

Hôtel Victoria et des Ambassadeurs à Hyères-les-Palmiers (Var).

Ascenseur. Bonne cuisine. Electricité.

Arnold, prop., de Lucerne.

Fisch-Grosshandlung

liefert lebendfrische See- und Flussfische, Räucherwaren, Marinaden etc., auch in Postkoll. Preisliste gratis.

Gebr. Petersen, Vorm. Kaltenborn & Jahnhs Geestemünde. (Bw 12,209)

2281 (M P 10,800)

Verlangen Sie **Gratis** unser neuen Katalog mit 1000 photogr. Abbildungen über garantirte Uhren-, Gold- und Silberwaren E. LEICHT-MAYER & Cie, LUZERN 23 bei der Hofkirche. (P 3587/2979)



MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)

EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

LUZERN.

In vorzüglicher Fremden- und Geschäftslage ist ein hochelgant und fein ausgestatteter Neubau mit 24 grossen Zimmern, dientlich für eine bessere

Fremdenpension oder kleines Hotel auf 15. März 1908 zu vermieten. (Zag. L. 190) 2294 Auskunft erteilen: Zünd & Co., Luzern. (M P 10,249)

St. Galler Stickerei liefert direkt an Private Prima-Qualität (N 9578) Gebert-Müller, St. Gallen 68. Man verlange Musterkollektion. (8116) Reichhaltige Auswahl. Für Braut- und Kinderästzung speziell empfohlen.

Koch-Volontär. Junger Hotel-Direktor, auch Stelle als Küchen-Volontär oder Küchen-Kontrollleur, in erstklassig. Hause der oberitalienischen Seen, Gefreiter oder Kellner, auch als zweiter oder dritter Kellner, Küchen-Kontrollleur. Einstieg sofort. Offeren an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 992 R.

Bauplätze für Hotel oder Villa in verkehrsreichster Lage von Davos zu verkaufen. Offeren unter Chiffre D 956 Ch an Haasenstein & Vogler, Davos. (H P 10,347) 2239

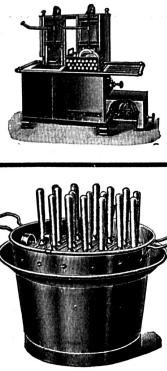
VERPACHTUNG. In frequentester Lage einer süddeutschen Residenz-u. Grossstadt ist eines der schönsten u. besteingereichteten **Café-Restaurants** 2221 m. Konditorei, Festsaal, Klubräumen u. Kegelbahnen an tüchtigen, kautionsfähigen Restaurateur, Konditor oder Koch zu verpachten. Nähere Auskunft erteilt: Chr. Pfeiffer, Schulstrasse 17, Stuttgart. (O 10,180)

GEIGER & MURI

LUZERN

Zweiggeschäft in Mailand

(G 7339) 306



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate
SIMPLON

H. KUMMLER & CIE Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe werden nicht an Bügeln befestigt werden. Oestliche Zahnrad-Schnecke wird durch mechanische Klemmen, was Reparaturen bringt, gibt es bei Simplon nicht.

Überzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus. Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an. Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosen Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen Messerschläpparate. In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 80.—

Keine durch Herumrollen beschädigten Hefte.

Keine durch Wasser oder Wärme beschädigten Hefte. 8036

Keine lockeren zusammengenagelten Hefte mehr.

Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder

Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.

(D 6553) Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerschläpparate auf Wunsch gratis.

Spezialität:

Bäder-, Closets-, Toiletten-, Warmwasser-Anlagen in Hotels

Referenzen über ca. 80 ausgeführte erstklassige Hotel-Anlagen der Schweiz, Frankreichs, Italiens und Oesterreichs

Hersteller der kompletten, sanitären Einrichtungen im Grand Hotel Excelsior in Rom; eine der feinsten und grössten Installationen Europas (120 Badzimmer etc.)

Tüchtige Spezial-Monteure

Sanitäre Einrichtungen nach englischem und amerikanischem System.

Hotel-Wäschereien.

Wir erteilen bereitwillig Auskunft, wie man

Hotelwäsche

schnell schonend sauber und

vollständig kostenfrei

verarbeitet. — Wir verfügen über erste

Schweizer-Hotelreferenzen

Stute & Blumenthal
Fabrik für sanitäre Wäscher-Einrichtungen
HANNOVER-LINDE

3124

Gerichtl. Liegenschaftsgant.

Donnerstag, den 28. November 1907, vormittags 1/2 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumeleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert die der Gesellschaft des kath. Vereinshauses „Basler Hof“ gehörende Liegenschaft Sektion VIII, Parzelle 294, haltend 18 a. 5 m² mit Gasthaus Clarastrasse 38, Remise, 2 Flügelgebäude, Musikpavillon, offene Halle. (H P 19,299) 2233

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft inklusive des Hotelmobiliars von Fr. 18,000.— beträgt Fr. 354,000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen auf dem Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf.

DIRECTEUR.

On cherche pour Hôtel-Restaurant de premier ordre, en Italie, **Directeur marié** expérimenté, donnant toute garantie et parlant les quatre langues. De préférence Suisse ou Italien ayant fait un stage à l'étranger. Inutile de se présenter sans bonnes références.

Adresser les offres, avec photographie et certificats, sous chiffre H 904 R au bureau du Journal.

Hotel-Direktor

in erstklassigem Hotelbetrieb durchaus erfahren, mit ebenfalls fachgewandter Frau, sucht die Leitung Jahresgeschäfts I. Ranges, event. käufliche Übernahme ganz modernen Jahreshotels mittl. Grösse. Fr. 50,000 zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre H 843 R an die Exp. d. Bl.

TÜRZUSCHLAGEN

(schlimme Störung der Nachtruhe) unmöglich durch meine Künste von Jedermann befreit werden. In hunderten Hotels im Gebrauch. Paar bronziert Fr. 3.75, weiß lackiert Fr. 4.— vernickelt Fr. 4.40 ab Freiburg (Nachnahme). Bei grösseren Bezügen Rabatt. C. Hülsmann, Freiburg i. B. No. 24.

Modernes und rentables

I. Rang Hotel oder Pension

Jahresgeschäft und Grossstadt bevorzugt, wird von Schweizer-Hotelier mit Fr. 300,000 Anzahlung

zu kaufen gesucht.

Discretion zugewichert und Agenten verbieten.

Gef. Offerten unter Chiffre H 897 R an die Exped. d. Bl.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V

Waschmaschinen

Marke „Waschfrau“ mit neuem Reservoir-Ofen und Wasser-Motor.

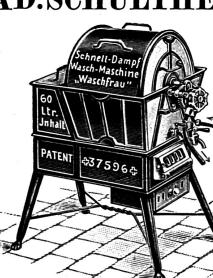
„Helvetia“ sind anerkannt die besten.

Für Hotels, Pensionen, Restaurants, in jedes Haus hochrationell, bequem und billig.

Spezialität für Berghotels etc.

3016 la. verzinkte M 05935 Bedachungsbleche.

Verlangen Sie Referenzen und illustrierte Kataloge.



Ceylon Tee

Marke „Böhringer“ (R 551) von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.

Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.

Muster auf Wunsch gratis und franko.

Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel

Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma

Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Schreib- und Handels-Schule, Zürich

C. A. O. Gademann, — Gessnerallee 50

Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handelsfächer

Spezialkurs für Hotelkontorpraxis: (O 2133 Z)

Moderne Hotel- und Restaurantfachführung (Kolumnensystem), Schönschreiben,

Rundschreib-Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc. Preis 310.—

Jeden Monat beginnen neue Kurse.

an Verlage Preprint.

Hotel-Pension

von 35—40 Zimmern zu pachten gesucht, bald möglichst, ev. als Geschäftsführer, von im Hotelfach tüchtigen, strebsamen Mann. Gel. Offerten unter Chiffre H 894 R an die Exped. d. Bl.

Für die Bäder in den Hotels

unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

Kohlesäure-Bäder „Marke Jungbrunn“

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt.

Verwendbar in allen Badewannen.

Ausserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlen-

säure-Entwicklung. — Billigte Preise. 3033

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

3099 Höhere Fachschule für K 8430

Hotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

(E 6539) 2501

VINS DE NEUCHATEL

Cho. Sezier

340 Propriétaire

à ST-BLAISE

prix Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux

hotels de la Suisse.

Nombräuse récompenses aux

Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Château Suisse,

à l'Exposition de Milan 1898

Hors Concours, Membre du Jury

3125 (H 900)

Das

Hotel Wettstein, St. Moritz

(Inhaber: Dir. J. Degiacomi)

bleibt während des Um- und Neubaues 900

geöffnet.

Das

Personal-Anzeiger. № 45.

9. November 1907.
9 Novembre 1907.

Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder. Ermäßigte Insertion Pr. 2.—
Für Nichtmitglieder. Erhöhte Insertion 4.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.
Bekanntmachen wird nur an Nichtbonitäten und nur nach der ersten Insertion verablobt.

Büffereulen. Nach Straßburg. In Elsa. wird ein braves junges Mädchen für ein erstklass. Münchener Bierrestaurant, als Büffereule, zum anrichten kalter Speisen gesucht. Offerten nebst Gehaltsansprüchen und Photographie erbeten an Herrn Dr. Estanislao Pilon, Tel. 1. (360).

Chef de cuisine. Gesucht für Bergstiel. I. Ranges der festen Wintersaison. Offerten mit Zeugnissabschriften, Referenzen und Photographie von nun prima Kräften erbeten. Chiffre 272

Gesucht: Gouvernante d'office, servis. jüngster Kocherling, Lehrzeit 2 Jahre, Lohngefl. Fr. 500,- ein **Portier-Concierge**, servis. jüngster Kocherling, Lehrzeit 2 Jahre, Lohngefl. mit Zeugnissabschriften erbeten. Chiffre 332

Gesucht. Für großbausiges Hotel-Café-Restaurant wird eine **Office- und Küchen-gouvernante** sowie ein **Teller- und Silberwascher** gesucht. Ohne prima Referenzen und mit Zeugnissabschriften erbeten. Chiffre 243

Gärtnerin. tüchtige, gesucht nach Hyères, in grösstes Hotel. Eintritt sofort. Chiffre 400

Gouvernante de lingerie. On demande pour Naples une jeune femme de chambre, ayant appris l'anglais et le français, dirigez les différents services d'une blanchisserie d'hôtel. Entrée immédiate. Adresser les offres avec copie des certificats, photographie et prétentions de salaire à: Berlin's Palace Hotel, Naples. (222)

Hausmädchen. Gesucht für ein grosses Hotel, eine erfahrene, sprachkundige und gebildete **Hausmädchen**, vorgerückten Alters. Selbständiger Posten. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnissabschriften, Photographie, Angabe des Alters und Kosten, von mir tüchtigen Bewerberinnen, werden höchstensichtbar.

Kochenhausmädchen. mit guten Empfehlungen, welche schon in grösseren Establissemens in dieser Eigenschaft selbständig tätig war, wird gesucht. Jahresstelle. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 322

Oberkellner. Gesucht für Frühjahr 1908, in Hotel ersten Ranges, ein guter, sprachkundiger Oberkellner, muss auch schriftlich sein. Nur Bewerberinnen, die ohne Zeugnissen u. Referenzen kann berücksichtigt werden. Offerten mit Zeugnissabschriften und Photographie an: Postfach No. 5257 Olten. (360)

Privat-Kochin. Gesucht für englisches Villencastrum ein feiner Praktiseur, sprachkundig. Offerten mit Zeugnissabschriften und Lebensansprüchen an Direktion Villa Gentana, Arona. (339)

Sekretär. tüchtiger, mit prima Referenzen, für sofort oder 1. Dezember nach Davos gesucht. Jahresstelle. Zeugnissabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 411

Sekretärin-Kassiererin. Gesucht auf 15. Dezember eine gesuchte Sekretärin-Kassiererin, in Berner Oberland. Jahresstelle. Drei Hauptsprachen erforderlich und Kenntniß der amerikanischen Buchhaltung. Chiffre 405

Stellengesuche* Demande de places

Deutsch. Ausland
Ermäßigte Insertion Pr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1.— 1.60
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.
Vorausbezahlung ist vorausgesetzt.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Österreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Insert-Chiffre beizufügen.
Bekanntmachen wird nur an Nichtbonitäten und nur nach der ersten Insertion verablobt.

Bureau & Reception.

Aide du directeur. Suisse, 24 ans, causant français, anglois et allemand, ayant appris l'anglais par la partie entière et très bien en qualité de secrétaire-comptable, recherche place d'assistant auprès d'un directeur ou propriétaire, afin de se perfectionner dans le métier. Bonnes références. Adresse: W. Tieke, Hotel zum Romischen Kaiser, Düsseldorf. (379)

Bureauvolontär. Chef de cuisine, 25 Jahre alt, deutsch, sprechend, in den drei Hauptküchen, französisch, italienisch, sehr tüchtig, sehr gut vertraut, sucht Stellung in gleichem Eigenschaft, event. auch als Stütze des Hauses oder Frau oder Gouvernante. Chiffre 328

Bureauvolontärin. Junge Tochter aus achtbarer Familie, 21 Jahre, mit 2jähriger Handelsbildung, franz. u. englisch sprechend, in den drei Hauptküchen, französisch, italienisch, sehr tüchtig, sehr gut vertraut, sucht Stellung in gleichem Eigenschaft, event. auch als Stütze des Hauses oder Frau oder Gouvernante. Chiffre 402

Bureauvolontär. Erste Tochter, deutsch u. französisch sprechend, in den drei Hauptküchen Buchführung, vollständig bewandert, willigte in die Arbeit, sehr tüchtig, sehr gut vertraut, sucht Stellung als Bureauvolontärin, event. als Aide-Gouvernante oder Ähnliches. Werde gerne im Saal mitfehlen. Chiffre 353

Chef de réception-Kassier- oder 1. Sekretärstelle. sucht seineset, soldner Deutscher, 29 Jahre, im Hotelbach bewandert, der drei Hauptküchen in Wort und Schrift, mit prima Referenzen und mit dem Buchhaltungskontrolleur vertraut. Person die den Prinzipal in jeder Beziehung vertreten kann. Kaufsfähig. Prima Referenzen. Chiffre 212

WIRTE.

Man verkauft ungefähr 3600 m² Land ganz in der Nähe von neu zu erbaudenden Zentralbahnhof von Mailand. Reizende Lage für Gasthöfe, Straßenbahn-Bequemlichkeit.

Nähre Auskunft erteilt: Luigi Belloni, Via Malpighi 3, Milano. (H P 10,318) 2236 (H 53,096 M)

Zeugniskopien besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbüro J. Jaggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1799 (D 6342)

Direktor-Chef de réception.

Ein in allen Zweigen des Hotelfachwesens erfahrener junger Mann, mit kaufmännischer Bildung, 28 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen möglichst, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, Engagement für den nächsten Sommer.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 889 R an die Exped. d. Bl.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Oberkellner-Sekretär. Schweizer, tüchtiger Fachmann, sprachkundig, in der Korrespondenz bewandert, langjähriger Oberkellner, mit prima Referenzen, sucht für Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 231

Directeur-Chef de réception. Suisse français, 35 ans, capable et ayant fonctionné tel, désiré engagement pour 1908. Offerten mit Zeugnissabschriften und den drei tollen Sprachen, connaissance le service de table et la comptabilité (système à colonnes). Accepterai en hiveremploi analogique (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre 389

Directrice, im Sommer in erstkl. Bergstiel tätig, sucht passendes Engagement für Wintersaison, event. gute Jahresstelle. Prima Zeugnisse. Chiffre 231

Hotelbuchhalter sucht auf kommende Wintersaison Engagement. Chiffre 398

Hotelssekretärin. tüchtige, 4 Sprachen möglichst, sucht Stelle für Winter, event. gute Jahresstelle. Prima Zeugnisse. Chiffre 334

Secrétaire. Jeune femme, connaissant les trois langues principales, possède le diplôme de l'école des Hôtelières d'Orsay, ainsi que d'excellents certificats de second secrétariat d'hôtels de tout prem. ordre, cherche place analogue et caissière d'hôtels de tout prem. ordre, ordre, cherche place analogique (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre 401

Secrétaire-cuisinier. Suisse français, 25 ans, connaissant les trois langues et tous les travaux de la cuisine (comptabilité), recherche engagement pour l'hiver à l'année. Ch. 334

Secrétaire (III). Suisse français, 19 ans, au courant du travail de bureau, cherche place pour l'hiver. Ch. 338

Secrétaire-Caisseuse (I.). Jeune dame, connaissant les langues, cherche place pour l'hiver. Bonnes références. Ch. 334

Secrétaire. Schweizer, 24 Jahre, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Stelle im Bureau oder im Service. Chiffre 264

Sekretär. Ein Franzose, 22 Jahre alt, Gastro-cuisinier, mit prima Référence, sucht Stelle für die Wintersaison, nach der Riviera. Hotel Dumoulin, Nériss-le-Bains, Allier (France). (94)

Sekretär, sprach- und fachkundig, mit Zeugnissen aus nominierten Häusern, sucht Winterstelle. Chiffre 337

Sekretär, Schweizer, 22 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, samt mit Bureauarbeiten bestens vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle, per sofort oder später. Prima Referenzen von nun erstklass. Häusern zu Diensten. Chiffre 384

Sekretär. Ein Franzose, 30 Jahre alt, Gastro-cuisinier, mit prima Référence, sucht Stelle für die Wintersaison, nach der Riviera. Hotel Schloss, Winterthur. (345)

Sekretär, tüchtiger, mit Zeugnissen aus nominierten Häusern, sucht Winterstelle. Chiffre 337

Sekretärin. Eine Schweizerin, 22 Jahre, sucht Stellung nach Süden. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre 335

Aide de cuisine. Junger, stets besserer Koch, sucht in gutem Hotel passende Aldestelle. Ansprüche bescheiden. Wird auch Aufstallstelle annehmen. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 350

Aide de cuisine. 22 Jahre, sucht Stellung nach dem Süden. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre 335

Aide de cuisine-Pâtissier. Schweizer, 28 Jahre alt, wegen ihres Geschickes und gewissenhaften Arbeitsvermögens, sehr geschätzt, sucht Engagement zu baldigen Wintersaison. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 345

Aide de cuisine. tüchtig, in der Küche mitarbeiter und prima Zeugnisse von erstklass. Hotels, sucht Engagement zu baldigen Wintersaison. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 271

Chef de cuisine. 28 ans, sohn, schein, etiquette et parlaient l'allemand, italien et le français, ayant travallé dans maillons premier de ordre de la Suisse et de l'étranger. Cherche engagement pour l'hiver ou à l'année. Certificat et references. Chiffre 298

Chef de cuisine. Hotelier, Suisse, 28 ans, must des meilleures references, desire engagement pour épouse à convenir. Chiffre 314

Chef de cuisine, sérieux, pouvant fourrir de bonnes références, cherche place de suite ou doute à convenir. Ch. 306

Chef de cuisine. tüchtige und zuverlässige Mutter, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle für die Wintersaison in der Restauration bewandert und mit guten Zeugnissen verschenkt, wünscht Alles. Eintritt am 15. November passendes Engagement. Chiffre 343

Chef de cuisine, sérieux, âgé de 34 ans, arrivant de saison, ayant fait plusieurs saisons consécutives dans maisons recommandées du Midi, de la Suisse et de l'Allemagne, cherche place de chef, pour l'hiver ou à l'année. Excellent. Chiffre 178

Chef de cuisine. 28 ans, Alsacien, ayant fait plusieurs saisons dans bonnes maisons du Midi et de la Suisse, cherche place pour l'hiver ou à l'année. Bonnes références. Chiffre 385

Chef de cuisine. Alsacien, 30 ans, ayant travallé dans la Suisse française, demande place pour tout de suite. Chiffre 381

Commissaire Pâtissier. 24 Jahre alt, in grossen und besseren Hotels tätig gewesen, sucht per sofort oder später Stellung. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 340

Cuisinier. Jeune homme, ayant fait plusieurs saisons dans hotel, pension ou famille bourgeoise, in Suisse ou à l'étranger. Prise d'adresse les offres sous chiffre C 175 à O 1034

Economatte Pâtissier. Zuverlässige Tochter, gesetzten Alters, Deutsch, französisch und italienisch sprechend, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Stellung in einer wichtigen Patisserie. Ch. 302

Gouvernante d'économat, de cuisine et d'office. bewandert in den drei Hauptküchen, eine prima Person, die immer in ersten Häusern gearbeitet hat, sucht Wintersaison oder Jahresstelle. Rührer bevorzugt. Chiffre 367

Kochlehring. Starker Knabe im Alter von 15 Jahren sucht Stelle als Kochlehring, in gutes, kleineres Hotel. Eintritt nach Belieben. Chiffre 326

Kochvolntär. Junger Mann, Hotelierssohn, welcher längere Zeit im elterlichen Hause in der Küche tätig war, sucht Stellung in einem großen Hotel, pension oder Familie bourgeois, in Suisse oder im Ausland. Prise d'adresse les offres sous chiffre C 175 à O 1034

Kochchef. 25 Jahre, tüchtig, solide und etatfähig, sucht Stellung in einer wichtigen Patisserie. Eintritt nach Belieben. Chiffre 224

Kuchengouvernante. tüchtige, gesetzten Alters, in Suisse, sucht unter der Leitung eines bewährten Chefs der Hotelküche gründlich zu erlernen. Eintritt nach Belieben. Chiffre 382

Etage & Lingerie. kleineres, best eingerichtetes und gutgehendes Hôtel, mit sehr schönen Lokalitäten zu verkaufen. Prima Objekt für tüchtigen, erfahrenen Hotelier.

Ernstgmeinte Offerten mit näheren Angaben unter Chiffre 320 an die Union-Reklame, Luzern.

Haben Sie schon für Ihre Drucksachen etc. den prachtvollen **Stahlstich-Druck** (sog. Relief-Druck) eingeschafft? Heute unbestritten das feinstes und modernste Druckverfahren für Drucksachen etc. mit oder ohne Haas-Ansicht, Menüs, Hotel-Empfehlungs-karten etc. Wenden Sie sich bitte behufs Anfertigung von Entwürfen, Kosten-voranschlägen etc. an:

Manassidian & Co., Basel - Zürich oder an den Generalvertreter:

Moderne Hotel-Reklamen aller Art. Übernahmen Illustr.

Geschäftszweige: Prospekte u. Broschüren in tadellosem Ausführung, Plakate, Gedrucktes, Clichés, Zink und Kupfer für Schwarz- und Farbdruck.

Katalog-Zeichnungen für jedes Branchen und Färberei.

DEPOSE

Indere (erste). tüchtig, gewandt und im Nähre gut bewandert, sucht per sofort Stelle das grosse Haus der schweiz. Schweiz. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 378

Indere (erste). Tochter gesetzten Alters, in der Lingerie sowie in der Glättarie bewandert, wünscht in sofortigem Eintritt Stelle. Chiffre 347

Immermädchen. 28 Jahre, tüchtig und sprachkundig, sucht auf 20. November Stelle in Hotel I. Ranges, am liebsten im Engadin oder Süden. Chiffre 337

Immermädchen (zwei), mit besten Zeugnissen verschchenkt, suchen baldmöglichst Stellung nach dem Süden. Chiffre 375

Immermädchen. Zwischen 28 und 30 Jahre, tüchtig und sprachkundig, mit guten Zeugnissen verschchenkt, suchen Stelle in besserem Hotel. Chiffre 410

Loge, Lift & Omnibus. Loge, Lift & Omnibus

Concierge. tüchtig, gewandt und im Nähre gut bewandert, sucht Saison-Engagement im Inland. Chiffre 207

Concierge-Conducteur. Schweizer, 22 Jahre, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht Saison-Engagement in bestem Hotel. Chiffre 238

Serviertochter. Servierkundige Tochter, deutsch, französisch und italienisch sprechend, in Fremdenverkehrsgastronomie sehr vertraut, wünscht baldmöglichst bald passendes Engagement für Hotel-Restaurant, event. als 1. Saatotchter. Beste Referenzen. Chiffre 338

Serviertochter, tüchtig, einfache Tochter, mit guten Zeugnissen verschchenkt, sucht Stelle in besserem Restaurant oder Hotel. Gute Zeugnisse. Eintritt nach Belieben. Chiffre 344

Liftler. Jungling von 18 Jahren, welcher deutsch und franz. sowie englisch sprachend, sucht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 345

Conducteur-Liftler. Schweizer, 22 Jahre, mit besten Zeugnissen und Referenzen, sucht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 346

Conducteur. Jungling, sehr gewandt und schreibt, sucht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 347

Liftler. Jungling, sehr gewandt und schreibt, sucht Stelle in besserem Hotel. Chiffre 348

Conducteur ou Kommissarlr. Schweizer, 22 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen möglichst, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle in besserem Hotel. Ch. 349

Masseur, Baaigneur, Pédicure par excellence, diplôme, certificat de la police, recherche place pour l'hiver. Masseur, Baaigneur, Pédicure, Ch. 350

Masseur-Carde-malade, mit guten Zeugnissen, mehrere Saisons in erstkl. Etablissement tätig, sucht Stelle für komme Saison.

Masseur. Baaigneur, Pédicure, par excellence, diplôme, certificat de la police, recherche place pour l'hiver. Masseur, Baaigneur, Pédicure, Ch. 351

Hôtelier und Maschinist. tüchtiger, sehr gewandt, wünscht Alles. Eintritt nach Belieben. Ch. 352

Hôtelier und Conduktör. gebildetes Fräulein, 26 Jahre alt, drei Sprachen möglichst, in allen Teilen des Hotelwesens kannt, auch baldmöglichst Engagement als Stütze des Hofs. Gouvernante oder Conduktör. Offerten durch H. T. 23, Hauptbahnhof, Zürich. (56)

Sütze oder Volantörin. Jance, intelligente Deutsche, sucht Saison oder 1. Dezember oder 1. Januar in einem grösseren Hotel in der franz. Schweiz. Stellung als Sütze oder Volantörin, wo sie Gelegenheit hätte, sich in der franz. Sprache zu verbessern. Chiffre 368

Verrauastelle. Vertrauensposten welche die Arbeit nicht scheut und die vier Hauptsprachen spricht, sucht Stelle in Alten-Burg-Cabaret oder als Officier-gouvernante oder anderen Vertrauensposten. Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 351

Verrauastelle. Vertrauensposten welche die Arbeit nicht scheut und die vier Hauptsprachen spricht, sucht Stelle in Alten-Burg-Cabaret oder als Officier-gouvernante oder anderen Vertrauensposten. Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 352

Volantör. Hôtelier désire placer son fils, âgé de 16 ans, robuste et roublard, comme volontaire, dans un hôtel de la Suisse allemande, pour apprendre la langue allemande et le service. Adresser les offres à M. J. L. Gay, négociant, Vevey (Vaud). (273)

Zur gefl. Notiznahme. Diejenigen Hotels, welche noch im Besitz nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographe) sind, werden hiermit dringend ersucht, dieselben den betri. Bewerbern beförderlich wieder zuzustellen. Dasselbe werden die inscierlenden Angestellten ersucht, ihnen zu gehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der "Hotel-Revue".

vis-à-vis des Hauptbahnhofes Olten ist auf 1. Juli 1908 neu vermietet. (M 0 10,197)

Nähre Auskunft erteilt der Eigentümer: Constantine von Arx sen., Solothurnerstrasse 80, Olten. 2223

HOTEL AARHOF vis-à-vis des Hauptbahnhofes Olten ist auf 1. Juli 1908 neu vermietet. (M 0 10,197)

Nähre Auskunft erteilt der Eigentümer: Constantine von Arx sen., Solothurnerstrasse 80, Olten. 2223

Maison fondée en 1796 Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY Propriétaire: Neuchâtel Marque des hotels de première ordre Dépot à Paris: V. Pidier, Chai de Saint-Germain, 41 rue des Petits Champs Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC. Dépot à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux

Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes * Exportation * Prix modérés * Succès général

Références :

Fourni en 1905.
Hotel Steffani, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggli.
Grand Hotel Terminus, Engelberg.
Hôtel du Château Hertenstein.

Grand Hôtel St. Moritz.
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.
Fourni en 1906.

Hôtel Suisse, Pontresina.

Hôtel des Alpes, Engelberg.

Palace Hotel, Montreux.

Touring Hotel, Genève.

Hotel Margna, Sils (Engadine).
Hotel Simplicio, Zürich.
Hôtel des Alpes, Engelberg.

Hotel Cattani, Engelberg.

Hotel Eden, Montreux.

Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
Hôtel la Margna, St. Moritz.
Hôtel Enderlin, Pontresina.

Grand Hôtel Suisse, Montreux.

Hôtel Grand-Chef, Zermatt.

Hôtel Rouge, Caux.

Hotel Beaufit, Glion.
Hôtel Kunter, Engelberg.

Hôtel Domini, Campfèr.

Hôtel Terminus, Bouveret.

Hôtel des Alpes, Engelberg.

Palace Hotel, Montreux.

Hôtel Grindelwald, Zermatt.

Hôtel Croix Blanche, Zürich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.
En construction.

Ouchy-Palace, Ouchy.

Grand Hotel des Narcisses, Chamby.

Palace Hotel, St. Moritz.

Grand Hôtel Excelsior, Bon-Port.

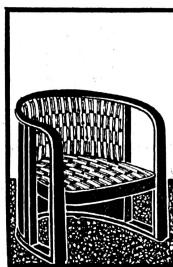


GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904
□ □ □

ERSTE ÖSTERREICHISCHE AKTIEN-GESELLSCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN
□ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □



JAKOB & JOSEF KOHN * WIEN
NIEDERLAGE BASEL ST. LEONHARDSTR. 9



CAFÉ, RESTAURANT- & HOTEL-

□ □ □ EINRICHTUNGEN □ □ □

SCHLAFZIMMER-, SPEISEZIMMER-,

SALON- UND FANTASIE-MÖBEL

IN GRÖSSTER AUSWAHL UND

□ IN ALLEN PREISESLÄGEN □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-

DEUTENDSTEN MÖBELLMAGAZINE

DER SCHWEIZ SOWIE DURCH

□ ALLE FIRMAN DER HOTEL- □

□ BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



893

Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.

Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.

Überall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.

Spann Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15
(N 8849)

3110

Selbsttätige elektrische Licht-Anlagen

In allen Kulturstaaten geschützt!

Vorteilhaft für kl. Ortschaften, Hotels, Anstalten, Fabriken und Villen.

Keine Bedienung der Zentrale! x x x

Einfache und gedrängte Bauart! x x x

Vorteilhaft zur Ausnutzung kleinerer Wasserkräfte! x x x x x

Anfragen gefl. an: Techn. Bureau Turbo-Dynamo

Prima Referenzen. 3138

M. Grob, Ingenieur, Winterthur.

(O 10,068)

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

E★3

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

(K 8317)

3096

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehr-amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anwendungen. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Hotel- und Restaurant-Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher. Gehe nach ansässig. Ein Buchhaltung mit 2000 Tropfen ist H. Frisch, Bücherei, Zürich L.

Waschmaschine
zu verkaufen
wie neu, tadellos funktionierend, dientlich für Waschanstalten, grössere Hotels u. s. w. Tagesleistung 500 Kilo Trockengewicht. Preis bei sofortiger Wegenahme nur Fr. 800.—
(P 10,328) 9238
Färberei Noser, Glarus.

Alexandrien
Cairo =
Egypten etc.

reist man am besten und billigsten
via Genua mit dem Salondampfer

„HISPANIA“

Fahrrate Genua-Alexandrien:

I. Klasse Fr. 225.—

II. Klasse 175.—

III. Klasse 100.—

in schönen Kabinen.

Prima Verpflegung mit Wein.

Auskunft und Billette im:

Reisebüro Brüder Kuhn

Sonneplatz 8 ZÜRICH

(O 2145 Z) 3175

All Hoteliers und Wirt,
welche ich schon seit 26 Jahren bediene,
(P 2190 Z) 3141
Putzlappen, Spülstücke,
und **Parketttauhnehmer.**
Versetzt in jedem gewöhnlichen Quantum, per Meter und abgepasst.
Muster stehen franko zu Diensten.
Wilhelm Radmann, Fahrkant, Waldenswil.



Player-Pianos als gewöhnliches Piano

und als Pianola spielen.

3103

Player-Pianos elektrisch.

mit Gewichtsanfang, wunderbare Kon-

zert- und Ballmusik, 6-30 Musiker er-

setzt werden.

Piano-Mignon reproduziert das Spiel

des grössten Pianisten, wie Paderewsky

absolut naturgetreu.

A. Ensch, Montreux.

Personale Anstellung unter dem Reiter Palace Hotel.

HOTEL

(Jahres- oder gutes Saisongeschäft)

mittlerer Grösse, nachweisbar
rentabel, welches mit Fr. 40 bis
50,000 übernommen werden
kann, von routiniertem Fach-
mann per sofort zu übernehmen

2237

Offeraten unter Chiffre Bc
6494 Z an Haasenstein &
Vogler, Zürich. (P 10,320)

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON
geht über 358
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

BUCH & KUNSTDRUCKEREI
STADTBÜRO DER HOTEL-PAPETERIE-FABRIK
CSCHLÄPFER HOREG-ZÜRICH
3105 in allen Sorten L 8753
Leistungsfähigstes Haus.

Erstklassiges Familienhotel

event. Pension von kapitalkräftigem Fachmann zu kaufen gesucht.

Gefl. Offerten erbeten unter A. H. 8 an die Union-Reklame in Luzern.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Oesterreich
Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz, Luzern Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Schweiz. Hotel-Verkauf. Schweiz.

Modern eingerichtetes Hotel II. Ranges, 85 Betten, täglich vollbesetzt, bestremonniert, rentables Objekt, ist an durchaus tüchtigen Hotelier zu verkaufen. Nötige Mittel 200 Mille.

Offeraten unter Chiffre H 898 R an die Expedition dieses Blattes.

SAN REMO (Riviera)

A vendre

hôtel de 1^{er} ordre situé dans une des meilleures positions de la ville, tout prêt pour commencer la saison, avec tout le confort moderne et grand jardin; conditions de paiements très avantageuses; on s'associerait pour quelques années avec privé ou bien avec société en prenant une 5^{me} part en actions.

Pour tous renseignements s'adresser au propriétaire:
Luigi Dallò, Via Ferraldi, San Remo.

Für Hotelier oder Arzt.

Renommierter, erstklassiges Sanatorium der Ostschweiz ist umständehalter

zu verkaufen

event. Teilhaber gesucht, der die Leitung übernimmt.
Gefl. Offerten unt. Chiffre H 896 R an die Exped. d. Bl.

Wollfriese und Endlose Filze

3097 für (K 8313)

Dampfmangel und Bügelzwecke.

DOLLFUS & NOACK

Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik
Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Els. Gegr. 1811.



F. & C. ZIEGLER
Schaffhausen
(Schweiz)

Staubsaug-Apparat „Gnom“.

Neuester Staubsaug-Apparat mit elektrischem oder Handbetrieb zur staubfreien Reinigung von Teppichen, Möbeln, Portieren, Tapeten, Fussböden u. s. w. Leicht transportabel. Zweckmässige, allen Anforderungen der Hygiene entsprechende Konstruktion. Rasche Filterreinigung und Staubentleerung ohne irgendwelche Belästigung der bedienenden Person. x x x x x

x x Solides, gutes Schweizerfabrikat. x x

F. & C. Ziegler, Schaffhausen.

3118

(O 2148 Z)

P. S. Flury & Co., Chur

Gegründet 1854.

3146

Veltliner-Weine:

(P 10,254)

Veltliner in Fässern: Perla, Grumello, Sassella, Inferno, Montagna, Flaschenreihe Sorten hervorragender Jahrgänge, mit grosser Sorgfalt ausgewählte und gelagerte, ganz reischnackende, milde, nicht schwere, sehr bekömmliche Weine von ausgezeichnetem „Bouquet“. — Alte und neuere, leichte und kräftigere, rasige, sehr zuträgliche Veltliner-Tischweine.

Veltliner in Flaschen (Original-Auffüllung). Von den durch uns in Flaschen abgefüllten Weinen sind die feinen, nur qualitativ sehr günstigen Ernten entnommen, bis zur vollständigen Flaschenreihe im Fass gelagerten Sorten durch die Etiquette „Original-Auffüllung“ gekennzeichnet.

Malanser;

Vineti-Malans, in Fässern und in Flaschen, alter, vorzüglicher, hellroter und weißer Wein aus erlesenen Malanser-Trauben der eigenen Weinberge.

Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von

erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. x Konfektionsatelier. 389

MARSALA FLORIO
vom Hause Florio e C. Marsala
Generalvertreter für die SCHWEIZ:
G. FOSSATI - CHIASSO (TESSIN)

3114

3128 T

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

Liefert in Fässern und Flaschen

(O 10,175)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

3143

307 Hotels

verwenden bereits zum Waschen „Petrin“.

Petrin

ist das beste u. rationellste Waschmittel der Gegenwart. 95% Fett-, Terpen- und Salmiak-Gehalt. Billig und sparsam im Gebrauch. Grosses Arbeits-Ersparnis! (N 9747 b)

Absolut unschädlich! Orig.-Kisten zu Fr. 2.—, 7.—, 50.— und 44.—, franko geg. Nachnahme durch die

Chem. Fabrik Stalden
im Emmenthal. 3121

Gesucht

für gut eingeführtes

Saison-Hotel

im Berner Oberland Chef de la cuisine als Employé intéressé, dem das Vorkaufrecht eingerückt würde.

M O 9809
Offerren sub Chiffre ZZ 10700 an die Annoncen-Expedition

2180 Rudolf Mosse, Zürich.

Stempel

aus Kautschuk oder Metall empfiehlt zu billigen Preisen

Schalcher & Co.
Stempelfabrik Winterthur

3130 (N 9633)

ALGER.

A remettre

après fortune, grand commerce de comestibles-rôtisserie-pâtisserie. Benefices prouvés: frs. 24,000. Prix demandé: frs. 100,000.

S'adresser à: M. Louis Bouchardy,
Boulevard du Théâtre 2, Genève.
(H 21,709)

2210 (H O 10,084)

Schöne Maroni

10 kg. Fr. 3. 50 3122

Schöne Kastanien

10 kg. Fr. 2. 70

20 kg. Fr. 5. 20, alles franco.

100 kg. Fr. 1. 15. 50
franco Bahnhof Roveredo.

Schöne, weisse Nüsse

5 kg. Fr. 3.—, 10 kg. Fr. 5.—

franco gegen Nachnahme.

Robert Martignoni,
O 9775 Roveredo (Graubünden).



3136 (P 2175 Z)

Eine amerikanische

Kragen- u. Hemdenbrust-Plättmaschine

mit Gasheizung, in gutem Zustande, gegen bar billig zu verkaufen.

(H O 10,118) 2216

Gefl. Anfragen unter Y 5500 Lz

an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Français, Anglais
dans 6 mois.

Cours d'hiver commenceront le 1 novembere au 1 mai. (O 10,233)

S'adresser au Dr. Rob. Ziegler,

Balg, Prof., Château du Cour-

gevaux près Morat (Suisse). 2228

zu Diensten.

392

Muster und Preislisten

zu Diensten.

392

Exécution extra solide et soignée.

Schwabenland Frères, Zurich

Stampfenbachstrasse 9—11.

Téléphone 1316.

Gegründet 1842. Telephon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol

für die

Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien

von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

Monopol von Schloss Wart-Neffenbach — Schloss Goldenberg
Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

366

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



“D. C. L.” Scotch Whisky.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.
UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRÀ.
3019 Conditions générales:
FRANCE, envoi franco contre remboursement.
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Zu kaufen gesucht

von tüchtigem schweizer. Hotelier ein gutgehendes Hotel in der Schweiz event. auch in Deutschland, das mit einer Anzahlung von Fr. 150—200,000 übernommen werden kann.

Offerten unter Chiffre H 383 R an die Exp. ds. Bl.

Fabrikation und Lager

Möbelgarnituren

für den

Hotelbedarf.

Möbel, Vorhang- u. Stoffenfransen; Quasten, Gimpen, Kordeln; Vorhanghalter, Vorhangringe; Ringbänder für Vorhänge; Teppicheinfassbänder, Knöpfe; Leinen- und Baumwollbänder.

J. Schnarrwyler, Posamentor
Reparaturen
Musterringe franko zu Diensten. (O 9326) Luzern.

Avis à tous les Employés d'hôtel

qu'il ne leur sera chargé que 5 frs. par jour pour pension et chambre, si, à leur arrivée, ils se justifient comme tels.

890 Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.

890 Clausen, Hôtel de